

Phosphatesmo MI

de

Beschreibung:

Teststreifen zum Nachweis der alkalischen Phosphatase in Kuhmilch. Phosphatesmo MI dient zur Überprüfung des ordnungsgemäßen Pasteurisierens der Milch.

Inhalt:

1 Aluminiumdose mit 50 Teststreifen
50 PE-Taschen

Empfindlichkeitsgrenze:

0,5 % Rohmilch in pasteurisierter Milch

Allgemeine Hinweise:

Stets nur notwendige Anzahl Teststreifen entnehmen. Dose nach Entnahme sofort wieder verschließen. Testfeld nicht berühren.

Gefahrenhinweise:

Dieser Test enthält keine kennzeichnungspflichtigen Gefahrstoffe.

Gebrauchsanweisung:

1. Teststreifen kurz in die Milch eintauchen.
2. Anschließend Flüssigkeitsüberschuss abschütteln.
3. Zum Schutz vor dem Austrocknen das Testfeld auf dem Teststreifen in die beiliegende PE-Tasche stecken.
Für jede Bestimmung eine neue Tasche verwenden um Kontamination zu vermeiden.
4. Teststreifen bei 36 °C 1 Std. bebrüten.

Auswertung:

Bei Anwesenheit von alkalischer Phosphatase färbt sich das Testfeld gelb. Die Inkubation kann abgebrochen werden. Zur Gegenkontrolle verwendet man Rohmilch und abgekochte Milch. Hier zeigt eine Gelbfärbung an, dass Rohmilch vorliegt oder die Milch nicht genügend erhitzt wurde. Keine Verfärbung bedeutet, Kurzzeiterhitzung wurde ordnungsgemäß durchgeführt.

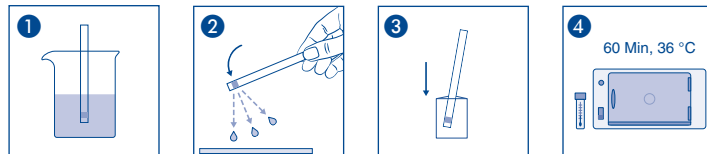
Entsorgung:

Informationen zur Entsorgung entnehmen Sie bitte dem Sicherheitsdatenblatt. Das Sicherheitsdatenblatt können Sie unter www.mn-net.com/SDS herunterladen.

Lagerbedingungen:

Teststreifen vor Sonnenlicht und Feuchtigkeit schützen. Dose kühl und trocken aufbewahren (Lagertemperatur 2–8 °C).

Bei sachgemäßer Lagerung sind die Teststreifen bis zum aufgedruckten Verfallsdatum haltbar.



Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury	Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Observar las instrucciones de uso / Lees de bijsluiting / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia	Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>	

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Deutschland
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · www.mn-net.com

Schweiz: MACHEREY-NAGEL AG · Hirsackerstr. 7 · 4702 Oensingen · Schweiz
Tel.: 062 388 55 00 · sales-ch@mn-net.com

Phosphatesmo MI

en

Description:

Test strip for the determination of alkaline phosphatase in cow's milk. Phosphatesmo MI is a valuable auxiliary for a quick check of correct pasteurization of milk.

Pack content:

1 aluminum container with 50 test strips
50 PE bags

Limit of sensitivity:

0.5 % raw milk in pasteurized milk

General indications:

Remove only as many test strips as are required. Close the container immediately after removing a strip. Do not touch the test field.

Hazard warnings:

This test does not contain hazardous substances that must be labelled.

Instructions for use:

1. Dip test strip briefly into the milk.
2. Shake of excess liquid.
3. In order to prevent the test pad of the test strip from drying out, place the test strip in the enclosed PE bag. Use a new bag for each test to avoid cross-over contamination.
4. Incubate the test strip at 36 °C for 1 h.

Interpretation:

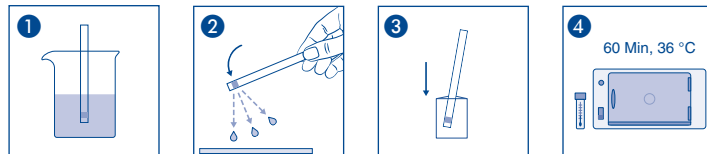
In the presence of alkaline phosphatase the test field turns yellow. The incubation can now be stopped. For control measurement use raw milk and heated milk. A yellow coloration indicates, that raw milk is present or the milk was not sufficiently heated. No coloration indicates that the pasteurization was correctly completed.

Disposal:

Information regarding disposal can be found in the safety data sheet. You can download the SDS from www.mn-net.com/SDS.

Storage:

Avoid exposing the strips to sunlight and moisture. Keep container cool and dry (storage temperature 2–8 °C). If correctly stored, the test strips may be used until the use-by-date printed on the packaging.



 Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	 Chargencode / Batch identification / Número de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
 Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	 Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
 Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperatuurbegrenzung / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury	 Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
 Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Observar las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia	 Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
 Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>	

Phosphatesmo MI

fr

Description :

Languettes réactives pour la détermination de phosphatase alcaline dans lait de vache. Phosphatesmo MI sert à vérifier la pasteurisation correcte du lait.

Contenu :

1 boîte en aluminium avec 50 Languettes test
50 sachets PE

Limite de sensibilité :

0,5 % lait cru en lait pasteurisé

Remarques générales :

Prélever seulement le nombre de languettes test nécessaires. Refermer la boîte immédiatement après. Eviter de toucher la zone de test.

Indication de danger :

Ce test est exempt de toute substance dangereuse nécessitant un étiquetage particulier.

Mode d'emploi :

1. Plonger la languette de test dans le lait.
2. Laisser égoutter l'excédent de lait.
3. Afin d'éviter un dessèchement du champ réactif de la languette placer cette dernière dans le sachet PE ci-joint. Afin d'éviter toute contamination, utiliser un nouveau sachet pour chaque test.
4. Laisser incuber la languette de test durant 1 heure à 36 °C.

Évaluation :

En présence de phosphatase alcaline le champ de test se colore en jaune. On peut interrompre l'incubation. On peut effectuer un contrôle en employant du lait cru et du lait cuit. Une coloration jaune indique qu'il s'agit de lait cru ou de lait insuffisamment chauffé. S'il n'y a aucune coloration, la pasteurisation a été effectuée correctement.

Élimination :

Vous trouverez des informations concernant l'élimination des produits dans la fiche de données de sécurité. Vous trouverez la fiche de données de sécurité sur le site www.mn-net.com/SDS pour la télécharger.

Conservation et stabilité :

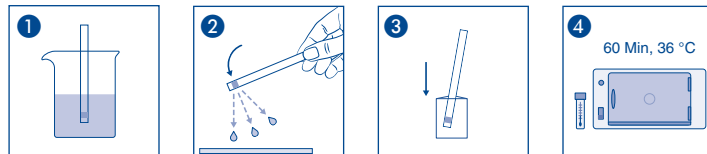
Ne pas exposer les languettes test à la lumière du soleil ni à l'humidité. Conserver la boîte dans un endroit frais et sec (température de stockage 2 – 8 °C).

Dans la mesure où les consignes énoncées sont respectées, les languettes se conservent jusqu'à la date de péremption imprimée sur l'emballage.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valenciennr Str. 11 · 52355 Düren · Allemagne
Tél. : +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · www.mn-net.com

France : MACHEREY-NAGEL SAS · 1, rue Gutenberg – BP135 · 67720 Hoerdt · France
Tél. : 03 88 68 22 68 · sales-fr@mn-net.com

MACHEREY-NAGEL SAS (Société par Actions Simplifiée) au capital de 186600 €
Siret 379 859 531 00020 · RCS Strasbourg B379859531 · N° intracommunautaire FR04 379 859 531



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Número de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Observar las instrucciones de uso / Lees de bijsluiting / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packing geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Phosphatesmo MI

es

Descripción:

Varillas de test para la determinación de fosfatasa alcalina en la leche de vaca. Phosphatesmo MI es un instrumento para verificar la correcta pasteurización de la leche.

Contenido:

1 tubo de aluminio con 50 tiras reactivas
50 bolsas de polietileno

Límite de sensibilidad:

0,5 % leche cruda en leche pasteurizada

Indicaciones generales:

Utilice sólo la cantidad necesaria de tiras. Una vez sacadas las tiras que se necesitan, cierre el tubo inmediatamente. No toque la almohadilla reactiva.

Indicaciones de peligro:

Este test no contiene ninguna sustancia peligrosa que deba ser indicada en la etiqueta.

Instrucciones de uso:

1. Sumergir brevemente las varillas en la leche.
2. Agitar a continuación para desprender el exceso de líquido.
3. Para prevenir que la almohadilla de las varillas indicadoras se seque, coloque las varillas indicadoras por favor coloquelas en bolsas de polietileno. Utilice una nueva bolsa para cada test para evitar contaminación.
4. Incubar las varillas a 36 °C durante 1 h.

Evaluación:

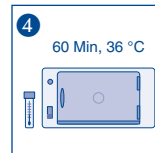
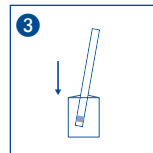
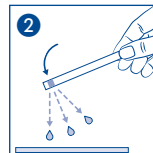
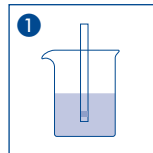
En presencia de fosfatasa alcalina, el campo de comprobación adquiere color amarillo. Puede entonces interrumpirse la incubación. Para la verificación se utiliza leche hervida y leche sin hervir. Una coloración amarilla indicaría aquí que se trata de leche sin hervir o que la leche no se ha calentado lo suficiente. La ausencia de coloración significaría que el breve calentamiento (pasteurización) se ha realizado correctamente.

Eliminación:

Consulte la información sobre la eliminación en la ficha de datos de seguridad. Puede descargar la ficha de datos de seguridad en www.mn-net.com/SDS.

Almacenamiento:

Protéjanse las tiras de la luz solar y de la humedad. Guárdese el envase en un lugar fresco y seco, a una temperatura 2–8 °C.
Estando almacenadas correctamente, las tiras reactivas pueden usarse hasta la fecha de vencimiento que consta en el envase.



 Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	 Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Produktionsnummer / Codice del lotto / Numer partii
 Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	 Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
 Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperatuurbegrenzung / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury	 Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
 Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Observar las instrucciones de uso / Lees de bijsluiting / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia	 Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
 Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>	

Phosphatesmo MI

nl

Beschrij ving:

Teststrips voor de detectie van alkalische fosfatase in koemelk. Phosphatesmo MI dient voor de controle van de correcte pasteurisatie van melk.

Inhoud:

1 aluminium blikje met 50 teststrips

50 PE zakje

Gevoeligheidsgrens:

0,5 % rauwe melk in gepasteuriseerde melk

Algemene richtlijnen:

Neem telkens slechts het benodigde aantal teststrips uit de verpakking. Het blikje daarna onmiddellijk weer goed afsluiten. Testvelden niet aanraken.

Waarschuwingen voor risico's:

Deze test bevat geen verplicht te labelen gevaarlijke stoffen.

Gebruiksaanwijzing:

1. Het teststrip kortstondig in de melk dompelen.
2. De overtollige vloeistof afschudden.
3. Om een uitdrogen van het testveld van de teststrip te voorkomen, plaats de teststrip in de ingesloten PE zakje. Gebruik een nieuwe zak voor ieder test, om een cross-contaminatie te vermijden.
4. Het teststrip gedurende 1 uur bij 36 °C uitbroeden.

Evaluatie:

Bij de aanwezigheid van alkalische fosfatase kleurt het testveld geel. De incubatie kan worden beëindigd. Voor een tegencontrole gebruikt men rauwe en gekookte melk. Hier duidt een gele verkleuring aan dat de melk rauw is of niet voldoende werd gekookt. Geen verkleuring betekent dat de pasteurisatie correct is verlopen.

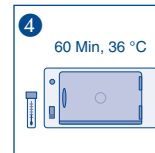
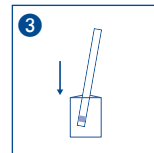
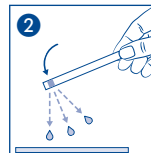
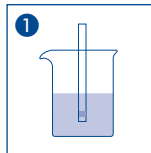
Verwijdering:

Raadpleeg het veiligheidsinformatieblad voor informatie over de afvoer. U kunt het veiligheidsinformatieblad downloaden van www.mn-net.com/SDS.

Opslagcondities:

Bescherm de teststrips tegen zonlicht en vochtigheid. Het blikje koel en droog bewaren (opslagtemperatuur 2–8 °C).

Mits bewaard onder de juiste omstandigheden zijn de teststrips tot aan de opgedrukte vervaldatum houdbaar.



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Produktienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperatuurbegrenzung / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Observar las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Phosphatesmo MI

it

Descrizione:

Strisce per verificare la fosfatasi alcalina nel latte di mucca. Phosphatesmo MI serve per verificare che il latte sia stato correttamente pastorizzato.

Contenuto:

1 confezione in alluminio contenente 50 strisce analitiche
50 sacchetto in PE

Limite di sensibilità:

0,5 % latte grezzo in latte pastorizzato

Indicazioni generali:

Estrarre dalla confezione soltanto il numero di strisce analitiche necessario per la misura. Dopo il prelievo, richiudere bene e immediatamente la confezione. Non toccare con le dita i settori di carta reattiva sulla striscia.

Indicazioni di pericolo:

Il presente test non contiene sostanze pericolose con obbligo di etichettatura.

Istruzioni per l'uso:

1. Immergere brevemente le strisce nel latte.
2. Quindi scuotere il liquido in eccesso.
3. Al fine di impedire l'essiccamento della parte reattiva della strisce di prova, riporre le strisce nell'apposito sacchetto in PE. Utilizzare un nuovo sacchetto per ogni test per evitare contaminazioni crociate.
4. Incubare le strisce a 36 °C per 1 ora.

Valutazione:

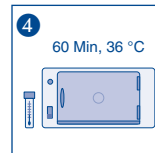
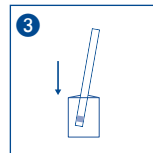
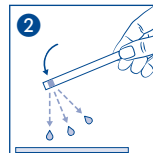
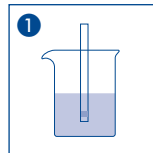
In presenza di fosfatasi alcalina il campo di prova si colora di giallo. L'incubazione può essere interrotta. Per effettuare una controprova utilizzare latte grezzo e latte bollito. In questo caso la colorazione gialla indica che si tratta di latte grezzo oppure che il latte non è stato sufficientemente riscaldato. L'assenza di colorazione significa che il riscaldamento breve è stato realizzato correttamente.

Smaltimento:

Per informazioni sullo smaltimento, consultare la scheda di sicurezza. La scheda di sicurezza può essere scaricata dal sito www.mn-net.com/SDS.

Magazzinaggio e conservabilità:

Proteggere le strisce analitiche dall'esposizione diretta ai raggi del sole nonché dall'umidità. Conservare la confezione in un luogo fresco e asciutto. (La temperatura di magazzino 2–8 °C).



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Observar las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		